



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Двести десятая сессия

210 EX/36

ПАРИЖ, 28 октября 2020 г.
Оригинал: английский

Пункт 36 предварительной повестки дня

Оккупированная Палестина

РЕЗЮМЕ

Настоящий документ представляется в соответствии с решением 209 EX/24, в котором Исполнительный совет постановил включить пункт под названием «Оккупированная Палестина» в повестку дня 210-й сессии. Документ содержит информацию о развитии ситуации в период после 209-й сессии Исполнительного совета.

Финансовые и административные последствия отсутствуют.

Предлагаемое решение: пункт 17.



job: 2003282

Подпункт I: «Иерусалим»

1. Старый город Иерусалима и его стены включены (по предложению Иордании) в качестве объекта культурного наследия в Список всемирного наследия ЮНЕСКО и Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, как священный город трех монотеистических религий – иудаизма, христианства и ислама. Историческая, культурная и духовная значимость Иерусалима, в котором в миниатюре отражено все разнообразие человечества, сама по себе является призывом к диалогу.

2. Во исполнение соответствующих решений Исполнительного совета и Комитета всемирного наследия, принимавшихся с октября 2017 г. на основе консенсуса обоими руководящими органами, ЮНЕСКО стремится содействовать обмену информацией между экспертами Израиля, Палестины и Иордании (включая иорданское министерство вакуфов) по вопросам, касающимся сохранения Старого города Иерусалима и его стен, в том числе направлению в Старый город Иерусалима миссии реагирующего мониторинга ЮНЕСКО и проведению совещания экспертов ЮНЕСКО по подъему к воротам Муграби. На момент подготовки настоящего документа ни миссия реагирующего мониторинга, ни совещание экспертов не проводились.

3. В соответствии с соглашением, подписанным в декабре 2011 г. между ЮНЕСКО и правительством Норвегии по проекту «Обеспечение устойчивой работы Центра реставрации исламских рукописей музея Харам аш-Шариф в Иерусалиме», ЮНЕСКО оказывает помощь в повышении квалификации сотрудников Центра в вопросах обеспечения сохранности исламских рукописей. С начала реализации этого проекта было проведено в общей сложности 14 учебных курсов совокупной продолжительностью свыше 1538 часов, посвященных практическому освоению методов сохранения и реставрации рукописей. Помимо этого, в 2013 г. были организованы стажировки в реставрационных центрах Аммана, Парижа и Флоренции. Иордания финансирует десять штатных должностей сотрудников Центра. В рамках проекта Центру было предоставлено оборудование и материалы для обеспечения сохранности. В период осуществления проекта (2011-2015 гг.) ЮНЕСКО провела семь мониторинговых и консультативных миссий. Был утвержден новый этап проекта, целью которого является обеспечение функционирования, автономии и устойчивости Центра путем укрепления потенциала, восстановления помещений и разработки стратегии. 30 июля 2020 г. правительство Норвегии подписало соответствующее проектное соглашение.

4. В рамках проекта «Обеспечение сохранности, переоснащение и активизация деятельности Исламского музея Харам аш-Шариф и его коллекции», финансируемого Саудовской Аравией, иорданским управлением вакуфов Иерусалима и НПО «Таавун», были отремонтированы и оборудованы помещения музея и назначены штатные сотрудники, которые прошли подготовку по инвентаризации, каталогизации, основам хранения, реставрации, фотографии, английскому языку и ИКТ. Были начаты переговоры с иорданским управлением вакуфов Иерусалима о дальнейшем восстановлении и реструктуризации музея, а также о планах проведения выставок, когда это будет возможно.

5. После 209-й сессии Исполнительного совета Секретариат получил два письма от постоянных представительств Иордании и Палестины при ЮНЕСКО относительно Старого города Иерусалима и соблюдения Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и Конвенции 1972 г. о всемирном наследии. Одно из этих писем касается планов установки лифта и прокладки туннеля к мечети Аль-Акса/Аль-Харам аш-Шариф. Второе письмо касается планов установки колеса обозрения с видом на Старый город Иерусалима и его стены. Учитывая важность недопущения любых действий, способных повлиять на исключительную универсальную ценность объекта, Секретариат обратился к Израилю как государству – участнику Конвенции с просьбой предоставить соответствующую информацию по этому вопросу. Помимо этого 26 июля 2020 г. было получено письмо от министра культуры Палестины относительно недавних атак на культурные учреждения Иерусалима и их сотрудников.

6. Информация, касающаяся полученной в течение отчетного периода корреспонденции, приводится в приложении к настоящему документу.

Подпункт II: «Восстановление и развитие сектора Газа»

7. Пандемия COVID-19 нанесла серьезный ущерб экономическому положению населения сектора Газа в контексте ухудшающихся экономической и гуманитарной обстановки и условий жизни, а также остановки или замедления многих секторов экономики и направлений экономической деятельности. Это отрицательно сказалось на условиях жизни семей в секторе Газа, которые ухудшились в связи с обусловленным пандемией режимом изоляции и вызванными им экономическими, социальными, бытовыми и гуманитарными проблемами. В настоящее время сектор Газа находится в беспрецедентно тяжелом экономическом положении. Острый кризис безработицы, резкое падение местного спроса на товары и услуги, отсутствие доступа к финансовым инструментам, таким как займы и субсидии, и возросшие трудности в области экспорта и импорта еще более усугубили и без того нестабильную ситуацию. Хотя многие из этих проблем существовали в течение ряда лет до начала пандемии, кризис COVID-19 в еще большей степени поставил под угрозу перспективы восстановления и развития сектора Газа.

Образование

8. Ситуация в секторе Газа оставалась нестабильной, что негативно отражалось на правах детей, молодежи и взрослого населения и их доступе к качественному образованию¹. Работа образовательных учреждений, и в частности возможность вести бесперебойную образовательную деятельность, была в значительной степени затруднена. Наряду с негативным психологическим воздействием, сложившаяся ситуация оказывает пагубное влияние на благополучие студентов и их академические результаты и сказывается на доле студентов, успешно завершивших обучение. Кроме того, существенно осложнилась экономическая ситуация в секторе Газа и возрос уровень безработицы. Согласно данным Палестинского центрального статистического бюро, в период с января по март 2020 г. уровень безработицы в секторе Газа достиг 46%².

9. В этой связи ЮНЕСКО в настоящее время оказывает поддержку ряду студентов высших учебных заведений, находящимся в сложном экономическом положении, в рамках программы отмены платы за обучение, с тем чтобы дать им возможность продолжать обучение и защитить их право на получение высшего образования. Кроме того, в рамках проекта «Занятость молодежи в Средиземноморском регионе» (ЗМС) ЮНЕСКО определит навыки, востребованные на рынке труда Палестины, в том числе в секторе Газа, с целью содействия трудоустройству молодежи. ЮНЕСКО также планирует проведение в ряде школ социально-психологических мероприятий, в том числе кружков устного самовыражения, театральные постановки и спортивных мероприятий, с целью улучшения эмоционального состояния учащихся и преподавателей, особенно после выхода из связанного с пандемией COVID-19 режима изоляции³.

Культура

10. Сложная политическая ситуация в секторе Газа, а также связанные с пандемией COVID-19 ограничения, не позволили ЮНЕСКО провести 10-дневный семинар для основных заинтересованных сторон в секторе Газа по укреплению потенциала эффективного осуществления Конвенции 2003 г. и проведения инвентаризации на общинном уровне. Также была запланирована пробная инвентаризация, которую пришлось отложить до конца сентября 2020 г.

¹ <https://www.unicef.org/appeals/state-of-palestine>

² <http://www.pCBS.gov.ps/site/512/default.aspx?lang=en&ItemID=3748>

³ <https://www.ochaopt.org/reports/situation-reports>

Коммуникация и информация

11. Информация о деятельности ЮНЕСКО в этой области представлена в документе 210 EX/37 «Выполнение резолюции 40 С/67 и решения 209 EX/25 об образовательных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях».

Гендерное равенство

12. Информация о деятельности ЮНЕСКО в этой области представлена в документе 210 EX/37 «Выполнение резолюции 40 С/67 и решения 209 EX/25 об образовательных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях».

Подпункт III: «Два палестинских объекта: Аль-Харам аль-Ибрахими/Гробница патриархов в Аль-Халиле/Хевроне и мечеть Билал ибн Рабах/Гробница Рахили в Вифлееме»

13. В связи с включением на 41-й сессии Комитета всемирного наследия (июль 2017 г.) Старого города Хеврона/Аль-Халиля в Список всемирного наследия, а также в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой, в декабре 2018 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО прошло совещание с участием постоянного представительства Палестины, палестинских экспертов, консультативных органов, а также представителей Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе и Центра всемирного наследия с целью пересмотра проекта заявления о выдающейся универсальной ценности, который ведется в настоящий момент.

14. На своей 43-й сессии (30 июня – 10 июля 2019 г.) Комитет всемирного наследия рассмотрел вопрос о состоянии сохранности объекта Старый город Хеврона/Аль-Халиля и принял на основе консенсуса и без обсуждения решение 43 COM 7A.29, предусматривающее сохранение Хеврона/Аль-Халиля в Списке всемирного наследия, находящегося под угрозой. В настоящее время при содействии Фонда всемирного наследия разрабатывается план сохранения Старого города Хеврона/Аль-Халиля.

15. Секретариат получил письмо от постоянного представительства Палестины при ЮНЕСКО, осуждающее незаконные проекты Израиля в старом городе Хеврона, в том числе установку лифта в Аль-Харам аль-Ибрахими/Гробнице патриархов, и несоблюдение Гаагской конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и Конвенции 1972 г. о всемирном наследии. Учитывая важность этого вопроса, Секретариат обратился к Израилю с просьбой предоставить соответствующую информацию.

16. Секретариат также получил письмо относительно вывоза (незаконной передачи права собственности) византийского баптистерия из селения неподалеку от Вифлеема и соблюдения Конвенции 1970 г. Учитывая важность этого вопроса, Секретариат обратился к Израилю с просьбой предоставить соответствующую информацию.

Предлагаемое решение

17. Исполнительному совету предлагается принять следующее решение:

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 210 EX/36, а также приложения к настоящему решению,
2. напоминая о своих предыдущих решениях, касающихся пункта повестки дня «Оккупированная Палестина»,
3. постановляет включить данный пункт в повестку дня своей 211-й сессии и предлагает Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в данной области.

ПРИЛОЖЕНИЕ I



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Двести десятая сессия

210 EX/PX/DR.36.1

Париж, 26 октября 2020 г.

Оригинал: английский

КОМИССИЯ ПО ПРОГРАММЕ И ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ (ПВ)

Пункт 36

ОККУПИРОВАННАЯ ПАЛЕСТИНА

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 210 EX/36,
2. ссылаясь на положения четырех Женевских конвенций (1949 г.) и дополнительные протоколы к ним (1977 г.), Положения о законах и обычаях сухопутной войны (Гаага, 1907 г.), Гаагскую конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (1954 г.) и дополнительные протоколы к ней, Конвенцию о мерах по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (1970 г.) и Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.), на включение по просьбе Иордании Старого города Иерусалима и его стен в Список всемирного наследия (1981 г.) и в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой (1982 г.), на рекомендации, резолюции и решения ЮНЕСКО, касающиеся охраны культурного наследия, а также на резолюции и решения ЮНЕСКО, связанные с Иерусалимом, ссылаясь также на предыдущие решения ЮНЕСКО по вопросам восстановления и развития Газы и на решения ЮНЕСКО в отношении двух палестинских объектов в Аль-Халиле/Хевроне и в Вифлееме,
3. подтверждая, что ничто в настоящем решении, которое направлено в числе прочего на защиту культурного наследия Палестины и особого характера Восточного Иерусалима, никоим образом не затрагивает резолюции и решения Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций относительно правового статуса Палестины и Иерусалима, в том числе резолюцию Совета Безопасности Организации Объединенных Наций 2334 (2016 г.),
4. принимая к сведению письма относительно нижеследующих подразделов, направленные в 2020 г. Генеральному директору постоянными делегациями Палестины и Иордании при ЮНЕСКО,

I Иерусалим

5. вновь подчеркивая ценность, которую представляют Старый город Иерусалима и его стены для трех монотеистических религий,
6. имея в виду, что любые, принятые Израилем как оккупирующей державой правовые и административные меры, которые изменили либо направлены на изменение характера и статуса священного города Иерусалима, и в частности «основного закона» об Иерусалиме, не имеют юридической силы и должны быть незамедлительно отменены,

7. напоминая о 18 предыдущих решениях Исполнительного совета: 185 EX/14, 187 EX/11, 189 EX/8, 190 EX/13, 192 EX/11, 194 EX/5.I.D, 195 EX/9, 196 EX/26, 197 EX/32, 199 EX/19.1, 200 EX/25, 201 EX/30, 202 EX/38, 204 EX/25, 205 EX/28, 206 EX/32, 207 EX/38 и 209 EX/25, а также о десяти решениях Комитета всемирного наследия: 34 COM/7A.20, 35 COM/7A.22, 36 COM/7A.23, 37 COM/7A.26, 38 COM/7A.4, 39 COM/7A.27, 40 COM/7A.13, 41 COM/7A.36, 42 COM/7A.21 и 43 COM/7A.22,
8. выражает сожаление в связи с отказом израильских оккупационных властей прекратить проведение раскопок, прокладку туннелей и осуществление работ и проектов в Восточном Иерусалиме, в частности на территории и в непосредственной близости от Старого города Иерусалима, что с точки зрения международного права является незаконным, и вновь обращается к Израилю, оккупирующей державе, с призывом положить конец любым отступлениям от положений соответствующих конвенций, резолюций и решений ЮНЕСКО;
9. выражает также сожаление в связи с отказом Израиля удовлетворить обращенную государствами – членами ЮНЕСКО просьбу к Генеральному директору о назначении постоянного представителя с местонахождением в Восточном Иерусалиме для регулярного представления информации по всем аспектам, относящимся к областям компетенции ЮНЕСКО в Восточном Иерусалиме, и вновь обращается к Генеральному директору с просьбой в возможно короткие сроки назначить такого представителя;

II Восстановление и развитие сектора Газа

10. выражает глубокое сожаление в связи с продолжающейся военной конфронтацией вокруг сектора Газа и вызванными ей значительными потерями среди гражданского населения, а также ее продолжающимся негативным воздействием на сферы компетенции ЮНЕСКО;
11. выражает сожаление в связи с непрекращающейся блокадой Израилем сектора Газа, что пагубно отражается на возможности беспрепятственного и стабильного передвижения работающих, учащихся и гуманитарных грузов, и просит Израиль незамедлительно ослабить эту блокаду;
12. выражает признательность Генеральному директору за осуществленные в секторе Газа инициативы в сфере образования, культуры, молодежи и обеспечения безопасности сотрудников средств информации, призывает ее и далее принимать активное участие в восстановлении поврежденных объектов образовательного и культурного назначения в секторе Газа и вновь просит в этой связи укрепить отделение ЮНЕСКО по проектам в Газе и организовать в максимально краткие сроки информационное совещание, посвященное текущей ситуации в секторе Газа в областях компетенции ЮНЕСКО и результатам осуществляемых ЮНЕСКО проектов;

III Два палестинских объекта: Аль-Харам Аль-Ибрахими/Гробница патриархов в Аль-Халиле/Хевроне и мечеть Билал Ибн Рабах/Гробница Рахили в Вифлееме

13. подтверждает вновь, что два соответствующих объекта, расположенные в Аль-Халиле/Хевроне и Вифлееме, являются неотъемлемой частью оккупированной палестинской территории, и разделяет убежденность международного сообщества в том, что эти два объекта имеют религиозную значимость для иудаизма, христианства и ислама;
14. выражает сожаление в связи с продолжающимся проведением Израилем раскопок и осуществлением работ, строительством частных дорог для поселенцев и возведением разделительной стены на территории Старого города Аль-Халиля/Хеврона, что с точки зрения международного права является незаконным и пагубно сказывается на аутентичности и целостности данного объекта наследия, а также продолжающимся отказом в праве на свободное передвижение и свободный доступ к местам отправления культа, и обращается к Израилю, оккупирующей державе, с призывом положить конец любым отступлениям от положений соответствующих конвенций, резолюций и решений ЮНЕСКО;
15. с сожалением констатирует нарушение в результате строительства разделительной стены визуальной целостности объекта мечеть Билал ибн Рабах/Гробница Рахили в Вифлееме, а также наличие строгого запрета на доступ палестинских христианских и мусульманских

верующих к данному объекту и просит израильские власти принять меры, направленные на восстановление первоначального облика прилегающей к объекту территории, и снять запрет на доступ к нему;

IV

16. постановляет включить эти вопросы в рамках пункта под названием «Оккупированная Палестина» в повестку дня его 211-й сессии и предлагает Генеральному директору представить Совету доклад о ходе работы в данной области.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

НАПРАВЛЕНИЕ МИССИИ РЕАГИРУЮЩЕГО МОНИТОРИНГА ЮНЕСКО В СТАРЫЙ ГОРОД ИЕРУСАЛИМА И НА ЕГО СТЕНЫ

Исполнительный совет

1. подчеркивает неотложный характер направления в Старый город Иерусалима и на его стены миссии реагирующего мониторинга ЮНЕСКО;
2. предлагает Генеральному директору и Центру всемирного наследия приложить все усилия, предусмотренные их полномочиями и положениями соответствующих конвенций, решений и резолюций ЮНЕСКО, для скорейшего направления такой миссии, а в случае невыполнения этого решения представить в докладе на 211-й сессии Совета предложения, направленные на принятие эффективных мер;
3. выражает готовность предпринять все зависящие от него шаги, с тем чтобы урегулировать этот вопрос в ходе следующей сессии Совета.

ПРИЛОЖЕНИЕ К ДОКУМЕНТУ

В отчетный период в адрес Секретариата поступила следующая корреспонденция по данному вопросу:

Дата	Получено от	Тема
10 июля 2020 г.	Посла, постоянного представителя Иордании при ЮНЕСКО и посла, постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	Старый город Иерусалима и его стены https://en.unesco.org/sites/default/files/ct_10_july.pdf
21 июля 2020 г.	Посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	Старый город Иерусалима и его стены https://en.unesco.org/sites/default/files/ct_21_july.pdf
21 июля 2020 г.	Посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	Вывоз культурных ценностей с оккупированной палестинской территории https://en.unesco.org/sites/default/files/ct_21_july_2.pdf
26 июля 2020 г.	Министра культуры Палестины	Культурные учреждения Иерусалима https://en.unesco.org/sites/default/files/ct_26_july.pdf
24 сентября 2020 г.	Посла, заместителя постоянного представителя Палестины при ЮНЕСКО	Археологические объекты провинции Сальфит https://en.unesco.org/sites/default/files/ct_24_sept.pdf